



An die
GTVS Pirquetgasse
Pirquetgasse 6b
1220 Wien

Rathaus, Stg. 4, 2. Stock, Zi. 451
1010 Wien
Telefon +43 1 4000 83200
Fax +43 1 4000 99 83200
post@gbi.wien.gv.at

Wien, September 2023

والدین و اولیای عزیز،
شاگردان عزیز،

به عنوان معاون شهرداری برای آموزش و پرورش و همچنین رئیس اداره آموزش و پرورش،
تعلیم و تربیت و آینده اطفال و نوجوانان برای ما بسیار مهم می‌باشد. در روال
روزمره در مدرسه برای شاگردان و والدین و اولیا بسیاری مسائل پیش می‌آید و بعضی از
آن می‌تواند مشکل ایجاد کند. برای این، ما می‌خواهیم مدارس را در وین تقویت و تامین
کنیم. این برای مدرسه طفل شما هم درست است.

**در سال جدید تعلیمی 2023/24، 12 مدرسه در وین به اجرای طرح قول به تامین آموزش و
پرورش در وین شروع میکنند.** ما خوشحال هستیم که مدرسه طفل شما هم شرکت دارد.

این برای شما، برای طفل شما و مدرسه به چه معنا می‌باشد؟

- به همه کسان در مدرسه مساعدت داده میشود: شاگردان، مدیران و معلمان. **همه**
میتوانند نظر بدهند - به خصوص کودکان و نوجوانان. این برای ما مهم است!
 - با اجرای طرح قول به **تامین آموزش و پرورش در وین**، مدرسه طفل شما بهتر میشود.
برای این که در این کار موفق شویم، **شاگردان و معلمان باید همه با هم رشد**
پیدا کنند. برای این، به هر مدرسه مساعدت مخصوص و مشاوره شخصی داده میشود.
 - **ما به معلمان مدرسه هم مساعدت می‌دهیم** تا بتوانند بیشتر به شاگردان توجه
کنند. از این راه، تعلیم آسان‌تر شده و محیط کلاس دوستانه‌تر میشود.
 - مدرسه طفل شما بایستی **بهترین محل برای تعلیم و تربیت** باشد. طرح قول به **تامین**
آموزش و پرورش در وین کمک میکند که محیط و اطراف مدرسه بهتر شود.
 - **ورکشاپ‌هایی برای شاگردان** برگزار خواهد شد که به نیازهای طفل شما و کلاس او
پاسخ دهد.
- بسیار خوشحال هستیم که شما در طرح قول به **تامین آموزش و پرورش در وین** شرکت دارید.
تمامی شاگردان در وین بایستی **امکانات برابر** برای تعلیم و تربیت بسیار عالی داشته
باشند. همه با هم موفقیت خواهیم داشت - ما اطمینان داریم!

با سلام‌های دوستانه

هاینریش هیمر

رئیس اداره آموزش و پرورش

کریستف ویدرکهر

معاون شهرداری برای آموزش و پرورش و جوانان